

32003R2295

L 340/16

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

24.12.2003.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2295/2003

(2003. gada 23. decembris),

ar ko ievieš sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Padomes Regulu (EEK) Nr. 1907/90 par konkrētiem olu tirdzniecības standartiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1907/90 par konkrētiem olu tirdzniecības standartiem⁽¹⁾ un jo īpaši tās 5. panta 3. punktu, 6. panta 5. punktu, 7. panta 1. punkta d) apakšpunktu, 10. panta 3. punktu, 11. panta 2. punktu, 20. panta 1. punktu un 22. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 24. jūnija Regulu (EEK) Nr. 2092/91 par lauksaimniecības produktu bioloģisku ražošanu un norādēm uz lauksaimniecības produktiem un pārtikas produktiem⁽²⁾ un jo īpaši tās 2. pantu,

ņemot vērā Komisijas 2002. gada 30. janvāra Direktīvu 2002/4/EK par tādu uzņēmumu reģistrāciju, kas tur dējējvistas un uz kuriem attiecas Padomes Direktīva 1999/74/EK⁽³⁾, un jo īpaši tās pielikuma 2.1 un 2.3 punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (EEK) Nr. 1907/90 nesen izdarīti vairāki būtiski grozījumi. Lai ņemtu vērā šīs izmaiņas, jāgroza noteikumi, kas paredzēti ar Komisijas 1991. gada 15. maija Regulu (EEK) Nr. 1274/91, ar ko ievieš sīki izstrādātus noteikumus, lai īstenotu Regulu (EEK) Nr. 1907/90 par konkrētiem olu tirdzniecības standartiem⁽⁴⁾. Skaidrības un juridiskās noteiktības labad Regula (EEK) Nr. 1274/91 jāatceļ un jāaizstāj ar jaunu regulu.
- (2) Pašlaik gan tehnoloģiju attīstības, gan patērētāju prasību dēļ vajadzīgs nodrošināt produktu labāku izsekojamību un olu ātrāku piegādi, savākšanu, šķirošanu un iepakojšanu.
- (3) Tomēr daži ražotāji spēj garantēt, ka to saražotās olas tiek uzglabātas nemainīgā temperatūrā, kas ļauj piešķirt tiem pastāvīgu atbrīvojumu no vispārīgās prasības veikt savākšanu vai piegādi ik dienas attiecībā uz olām, kuras paredzētas, lai uz tām norādītu dēšanas datumu vai marķētu kā "ekstra" kategorijas olas, kā noteikts Regulas (EEK) Nr. 1907/90 12. pantā. Tādēļ jānosaka piemērojami savākšanas un piegādes beigu termiņi un jāprecizē noteikumi, kas jāpiemēro šādā gadījumā.
- (4) Lai garantētu olu izsekojamību un nodrošinātu, ka var pārbaudīt to izcelsmi un ražošanas metodi, katrai olai ražotavā (saimniecībā) vai, vēlākais, pirmajā iesaiņošanas

centrā, uz kuru olas tiek nosūtītas, arī jābūt marķētai ar ražošanas uzņēmuma pazīšanas numuru saskaņā ar Komisijas Direktīvu 2002/4/EK. Tomēr marķēšanai ražotavā jābūt obligātai, ja olas paredzēts izvest no ražošanas valsts teritorijas, izņemot gadījumos, kad ražotājam ir ekskluzīvs līgums ar iesaiņošanas centru. Katram iepakojumam obligāti jābūt marķētam ar ražošanas uzņēmuma pazīšanas numuru un dēšanas datumu vai laikposmu, kāds pagājis līdz olu izvešanai no ražotavas.

- (5) Lai garantētu patērētājiem, ka svaigu olu, sauktu arī A kategorijas olas, kvalitātes īpašības var pārbaudīt un tās tiek attiecinātas vienīgi uz vislabākās kvalitātes olām un ka par konkrētām olām var garantēt, ka tās atbilst "ekstra svaigs" kategorijai, jānosaka augsti standarti attiecībā uz katru kvalitātes kategoriju, īpaši stingri noteikumi jāpiemēro to savākšanai un tālākai izplatīšanai un olām jābūt šķīrotām un marķētām ar ražošanas uzņēmuma pazīšanas numuru un, ja vajadzīgs, — ar dēšanas datumu.
- (6) Atļaut šķīrot olas pēc kvalitātes un svara var vienīgi uzņēmumiem, kuru telpas un tehniskais aprīkojums ir atbilstošs to darbības mērogam un kuri tādēļ var olas pienācīgi apstrādāt. Lai izvairītos no sajaukšanas un veicinātu olu sūtījumu identificēšanu, katram savācējam un iesaiņošanas centram jābūt piešķirtam reģistrācijas pazīšanas numuram, pamatojoties uz vienotu kodēšanas sistēmu.
- (7) Ar parastās kvalitātes olām, kuru īpašības neļauj iekļaut tās "svaigu olu" kategorijā, jārikojas kā ar otrās šķiras kvalitātes olām, un tās attiecīgi jāšķiro. Praksē šīs olas parasti ir paredzēts tieši piegādāt pārtikas rūpniecības uzņēmumiem, ieskaitot pārtikas rūpniecības uzņēmumus, kas apstiprināti saskaņā ar Padomes 1989. gada 20. jūnija Direktīvu 89/437/EEK par higiēnas un veselības problēmām, kas ietekmē olu produktu ražošanu un laišanu tirgū⁽⁵⁾. Ja iepakojumi, kuros ir šādas olas, ir marķēti ar iepriekš norādīto galamērķi, tad uz tām nav jābūt atšķirības zīmei, kas citkārt identificētu tās kā B kategorijas olas. Šādam marķējuma arī jāizslēdz jebkāda iespēja tikt nejauši vai tīši sajauktam ar marķējumu, kas paredzēts olām, kuras nav piemērotas lietošanai pārtikā un kuras var tikt piegādātas vienīgi nepārtikas rūpniecības uzņēmumiem.

⁽¹⁾ OV L 173, 6.7.1990., 5. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2052/2003 (OV L 305, 22.11.2003., 1. lpp.)

⁽²⁾ OV L 198, 22.7.1991., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 30, 31.1.2002., 44. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 121, 16.5.1991., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 326/2003 (OV L 47, 21.2.2003., 31. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 212, 22.7.1989., 87. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.)

- (8) Papildus obligātajam minimālā derīguma termiņa datumam A kategorijas olām un iepakojuma datumam B kategorijas olām, lai izmantotu uz olu iepakojumiem, kā arī šķirošanas datumam, ja pārdod nefasētas olas, patērētājiem var sniegt attiecīgu papildu informāciju ar neobligātajām norādēm uz olām vai olu iepakojumiem, norādot ieteicamo produkta lietošanas termiņu, derīguma termiņu un/vai izdēšanas datumu. Minimālais uzglabāšanas termiņš jāsaista ar olām piemērojamiem kvalitātes kritērijiem.
- (9) Lai pasargātu pircējus no paziņojumiem, kas citkārt varētu būt veikti ar krāpniecisku nodomu saņemt cenu, kura ir augstāka par parasto cenu, kāda ir daudznodalījumu būros audzētu vistu olām vai standarta kategorijas olām, jānosaka minimālie zootehnikas kritēriji, kādi jāievēro, izņemot bioloģiskās audzēšanas gadījumā, uz ko attiecas Regula (EEK) Nr. 2092/91. Jāparedz sevišķi stingras reģistrācijas, uzskaites kārtības un uzraudzības procedūras, jo īpaši gadījumos, kad pēc izvēles tiek lietotas norādes attiecībā uz dēšanas datumu, mājputnu barības veidu un izcelsmes reģionu.
- (10) Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 7. panta 1. punktu jāstāda tādu trešo valstu saraksts, kuras sniedz pietiekamas garantijas par līdzvērtīgumu Kopienas standartiem, kādi noteikti attiecībā uz audzēšanas metodēm.
- (11) Uzlīmēm un etiķetēm jāļauj viegli identificēt iepakojumus un to saturu. Īpaša uzmanība jāpievērš lieliem un maziem iepakojumiem, kuros ir rūpniecības uzņēmumiem paredzētās olas, no vienas puses, un "ekstra" kategorijas olas, no otras.
- (12) Ja iepakojums ir bojāts, iesaiņošanas centriem jābūt iespējai pārsaiņot olas gadījumos, kad uzņēmums vēlas pārdot olas ar savu nosaukumu vai arī kad olas, kuras ir liela izmēra iesaiņojumos, tiek prasīts pārsaiņot mazos iepakojumos. Tad olu izcelsme un vecums jānorāda ar uzrakstiem, kas piestiprināti uz uzlīmēm, etiķetēm un iepakojumiem. Ar šiem uzrakstiem jānorāda, ka olas ir pāršķīrotas vai pārsaiņotas. Pārsaiņošanai vajadzīgā papildu laika dēļ ir būtiski aizliegt izmantot norādi "ekstra", ja olas ir pārsaiņotas.
- (13) Lai nodrošinātu, ka Regula (EEK) Nr. 1907/90 tiek vienādi piemērota, jo īpaši tās noteikumi par pārbaudēm, ieskaitot īpašos noteikumus par uzraudzību pār to, kā tiek izmantotas norādes par izdēšanas datumu un norādes par konkrētu mājputnu audzēšanas veidu, izmantoto mājputnu barību un olu izcelsmi, jāveic nepārtraukta informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm un Komisiju.
- (14) Lai varētu efektīvi pārbaudīt, vai tiek ievēroti tirdzniecības standarti, jāpārbauda pietiekami liels olu skaits, kas izraudzītas tā, lai veidotu pārbaudītās partijas reprezentatīvu paraugu. Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 noteikumiem, kas reglamentē un nosaka nefasētu olu pārdošanu, paraugu ņemšanas parametri jāattiecinā arī uz šādu pārdošanu.
- (15) Tā kā metodes, ko izmanto, lai šķīrotu olas pēc kvalitātes un svara, nav pavisam precīzas, jāatļauj pielāgšanas robežas. Tā kā partijas kvalitāti un svaru var ietekmēt arī uzglabāšanas un pārvadāšanas apstākļi, pielāgšanas jādiferencē atkarībā no tirdzniecības posma. Lai nodrošinātu pēc kvalitātes un svara sašķīrotu olu tirdzniecību un pārbaudi, kad tās ir liela izmēra iesaiņojumos, jānosaka vidējais minimālo tīro svaru katrai svara kategorijai.
- (16) Šķīrotu olu kvalitāte uzglabāšanas un pārvadāšanas laikā pazeminās. Pazemināšanās risku, ieskaitot mikrobioloģisko piesārņojumu, var ievērojami samazināt, paredzot stingrus ierobežojumus konkrētu iepakojuma materiālu izmantošanai. Tādēļ jānosaka stingras prasības attiecībā uz apstākļiem, kādos šādas olas tiek uzglabātas, pārvadātas un iepakotas.
- (17) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

OLU SAVĀKŠANA UN OLU IESAIŅOŠANAS CENTRI

1. pants

Olu savākšana

1. Olas, uz kurām paredzēts uzspiest izdēšanas datumu vai kuras paredzēts tirgot kā "ekstra" kategorijas olas, ražotājs piegādā vienīgi iesaiņošanas centriem vai iesaiņošanas centrs savāc no ražotājiem šādi:

- a) olas, ko paredzēts marķēt ar izdēšanas datumu saskaņā ar 12. pantu, — faktiskajā izdēšanas dienā;

b) olas, ko paredzēts tirgot kā "ekstra" kategorijas olas saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 12. pantu, — katru darba dienu;

c) olas, ko uzglabā saimniecībā, kur apkārtējā temperatūra mākslīgi tiek uzturēta zemāka par 18 °C, — katru otro darba dienu.

2. Olas, uz kurām neattiecas šā panta 1. punkts, ražotāji piegādā uzņēmumiem, kas minēti Regulas (EEK) Nr.1907/90 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā, vai minētie uzņēmumi savāc olas no ražotājiem šādi:

a) katru trešo darba dienu;

b) olas, ko uzglabā saimniecībā, kur apkārtējā temperatūra mākslīgi tiek uzturēta zemāka par 18 °C, — vienu reizi nedēļā.

3. Visi savācēji piegādā olas iesaiņošanas centriem ne vēlāk kā nākamajā darba dienā pēc to saņemšanas.

4. Pirms izvest no ražotavas, katru iepakojumu identificē ar:

a) ražošanas uzņēmuma nosaukumu, adresi un pazišanas numuru, kā noteikts Direktīvā 2002/4/EK, turpmāk tekstā — "ražotāja pazišanas numurs";

b) olu skaitu vai to svaru;

c) izdēšanas datumu vai laikposmu;

d) nosūtīšanas datumu.

Šo informāciju norāda uz iepakojuma un pavaddokumentos; iesaiņošanas centrs uzglabā šos dokumentus vismaz sešus mēnešus.

Ja iesaiņošanas centriem piegādā neiekotas olas no pašu ražotnēm, kas atrodas tajā pašā vietā, tad identificēšanu uz iepakojumiem var veikt iesaiņošanas centrā.

OLU IESAIŅOŠANAS CENTRI

2. pants

Iesaiņošanas centru darbība

1. Iesaiņošanas centri šķiro, iepako un marķē olas un iepakojumus ne vēlāk kā otrajā darba dienā pēc to saņemšanas.

Tomēr pirmo daļu nepiemēro, ja olas, kas saņemtas no ražotājiem, piegādā citiem iesaiņošanas centriem ne vēlāk kā nākamajā darba dienā pēc olu saņemšanas.

Bez tam iepakojumu iepakojumu un marķēšanu var veikt turpmāko trīs dienu laikā, ja olas iepakotas citā iesaiņošanas centrā, nekā tas, kurā tās šķirotas un marķētas. Tad piemēro 1. panta 4. punktu.

2. Ja izdēšanas datums jānorāda uz olām, ko piegādājušas ražotnes, kuras atrodas tajā pašā vietā, kur iesaiņošanas centrs, un kas nav iepakotas iepakojumos, olas šķiro un iepako izdēšanas dienā vai, ja izdēšanas diena ir brīvdiena — pirmajā sekojošā darba dienā.

3. pants

Apstiprināšanas prasības

1. Vienīgi uzņēmumus un ražotājus, kas atbilst šā panta 2., 3. un 4. punktā noteiktajiem nosacījumiem, apstiprina kā savācējus vai iesaiņošanas centrus Regulas (EEK) Nr. 1907/90 5. panta nozīmē.

2. Savācēju un iesaiņošanas centru telpas ir:

a) to darbību mērogam piemērotas platības;

b) būvētas un aprīkotas tā, lai:

— tajās ir iespējams nodrošināt piemērotu ventilāciju un apgaismojumu,

— tās varētu iespējams pienācīgi iztīrīt un dezinficēt,

— olas ir pasargātas no ārējās temperatūras lielām svārstībām;

c) paredzētas olu apstrādei un uzglabāšanai; tomēr daļu no telpām var izmantot citu produktu uzglabāšanai — ar noteikumu, ka tie nevar olām piešķirt nepiederīgus aromātus.

3. Iesaiņošanas centru tehniskais aprīkojums nodrošina olu pienācīgu apstrādi, un tas jo īpaši ietver:

a) piemērotu ovoskopu, ko nepārtraukti apkalpo personāls un ar ko var pārbaudīt katras olas kvalitāti atsevišķi;

b) ierīces gaisa telpas augstuma mērīšanai;

c) iekārtu olu šķirošanai pēc svara;

d) vienu vai vairāku apstiprinātus svarus olu svēršanai;

e) iekārtu olu zīmogošanai, ja tiek izmantots Regulas (EEK) Nr. 1907/90 7. un 8. pants.

Ja olu caurskatei, kā minēts pirmās daļas a) punktā, kā arī šķirošanai un sadalīšanai pa kategorijām izmanto automātisko līniju, iekārtā jābūt iekļautai atsevišķai caurskates lampai. Ja izmanto šādas automatizētas sistēmas, dalībvalsts kompetentā iestāde var atcelt prasību, ka līniju nepārtraukti jāapkalpo personālam, — ar noteikumu, ka nosūtītajām olām izveidota kvalitātes kontroles sistēma, pamatojoties uz paraugu ņemšanu.

4. Telpas un tehnisko aprīkojumu uztur tīru, kārtīgi izremontētu un bez nepiederīgiem aromātiem.

4. pants

Apstiprinājuma piešķiršana

1. Savācēja vai iesaiņošanas centra apstiprinājuma pieprasījumu iesniedz tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kuras teritorijā atrodas savācēja vai iesaiņošanas centra telpas.

2. Kompetentā iestāde piešķir iesaiņošanas centram pazišanas numuru ar turpmāk norādīto sākuma kodu:

BE	Beļģija	AT	Austrija	CZ	Čehijas Republika
DK	Dānija	PT	Portugāle	EE	Igaunija
DE	Vācija	FI	Somija	CY	Kipra
GR	Grieķija	SE	Zviedrija	LV	Latvija
ES	Spānija	UK	Apvienotā Karaliste	LT	Lietuva
FR	Francija			HU	Ungārija
IE	Īrija			MT	Malta
IT	Itālija			PL	Polija
LU	Luksemburga			SI	Slovēnija
NL	Nīderlande			SK	Slovākija

3. Vienīgi īpaši apstiprinātiem iesaiņošanas centriem var atļaut iesaiņot A kategorijas olas, kas marķētas kā "ekstra", vai norādīt izdēšanas datumu saskaņā ar 12. pantu.

II NODAĻA

OLU KATEGORIJAS

5. pants

A kategorijas olu īpašības

1. A kategorijas olām ir šādas minimālās īpašības:

- čaula un normāla, tīra, nebojāta, kutikula:
- gaisa telpa: augstums nepārsniedz 6 mm, stacionāra; tomēr olām, ko paredzēts tirgot kā "ekstra", augstums nevar pārsniegt 4 mm,
- baltums: skaidrs, caurspīdīgs, želejveidīgas konsistences, bez jebkāda veida svešu vielu piemaisījumiem,
- dzeltenums: caurskatot redzams vienīgi kā ēna, bez skaidri izšķiramās aprises, pagriežot, nekustas ievērojami prom no olas centra, bez jebkādiem svešķermeņiem,

— cilmes šūna: nemanāma attīstība,

— aromāts: bez nepiederīgiem aromātiem.

2. A kategorijas olas pirms vai pēc šķirošanas nemazgā un arī citādi netīra.

Attiecīgi — olas, kas mazgātas saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 6. panta 4. punktu, nevar tirgot kā A kategorijas olas — pat, ja tās atbilst A kategorijas olām piemērojamiem kritērijiem, — un jāmarķē kā "mazgātas olas".

3. A kategorijas olas neapstrādā uzglabāšanai vai nedzesina telpās vai iekārtās, ja temperatūra tiek mākslīgi uzturēta zemāka par 5 °C. Tomēr olas, kas pārvadāšanas laikā ne ilgāk par 24 stundām, mazumtirdzniecības telpās vai to piebūvēs turētas temperatūrā, kas ir zemāka par 5 °C, neuzskata par dzesētām — ar noteikumu, ka šajās piebūvēs glabātais apjoms nepārsniedz prasības par trīs dienu mazumtirdzniecību attiecīgajās telpās.

Attiecīgi — olas, kas atdzesētas saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 6. panta 5. punktu, nevar tirgot kā A kategorijas olas — pat, ja tās atbilst A kategorijas olām piemērojamiem kritērijiem. Tās tirgo kā "atdzesētas olas".

6. pants

B kategorijas olas

B kategorijas olas ir olas, kas neatbilst prasībām, kādas piemērojamas A kategorijas olām. Tās var nodot vienīgi pārtikas rūpniecības uzņēmumiem, kas apstiprināti saskaņā ar Direktīvas 89/437/EEK 6. pantu, vai arī nepārtikas rūpniecības uzņēmumiem.

7. pants

A kategorijas olu šķirošana

1. A kategorijas olas un "mazgātas olas" pēc svara šķiro šādi:

- XL ļoti lielas: 73 g un vairāk,
- L lielas: no 63 g līdz 73 g,
- M vidējas: no 53 g līdz 63 g,
- S mazas: mazāk par 53 g.

2. Svara kategorijas uz iepakojuma norāda ar attiecīgiem burtiem vai apzīmējumiem, kā noteikts 1. punktā, vai arī ar to abu kombināciju, ko var papildināt ar atbilstošu svara diapazonu norādi. Šā panta 1. punktā minētos svara diapazonus sīkāk nedala, izmantojot dažādas iepakojuma krāsas, simbolus, preču zīmes vai citas norādes.

3. Ja dažāda izmēra A kategorijas olas iepakotas vienā iepakojumā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 13. panta 3. punktu, tad olu kopējo tīro svaru norāda gramos un pievieno norādi "Dažāda izmēra olas" vai līdzvērtīgus apzīmējumus.

4. Ja A kategorijas olas ar šādu nosaukumu piegādā rūpniecības uzņēmumiem, svara kategorijas nav obligātas un piegādi veic saskaņā ar 1. panta 4. punkta nosacījumiem.

III NODAĻA

OLU UN OLU IEPAKOJUMU MARĶĒŠANA

1. SADAĻA

Noteikumi, kas attiecas uz Kopienas tirgu

8. pants

Vispārīgi noteikumi par marķēšanu

1. Marķējumus, kas paredzēti Regulas (EEK) Nr. 1907/90 7. pantā un 10. panta 1. punktā un 2. punkta c) apakšpunktā, uzliek šķirošanas un iepakšanas dienā.

Tomēr marķējumus, kas norāda ražotāja pazīšanas numuru, izdēšanas datumu, to, kā dējējvistas barotas, un olu reģionālo izcelsmi, var uzspiest ražotājs.

2. Marķējumi, kas uzspiesti uz olām un uzlikti uz iepakojumiem, ir skaidri redzami un salasāmi saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 7.–10. pantu.

Zīmogošanai izmantotajam produktam jāatbilst spēkā esošajiem noteikumiem attiecībā uz krāsvielām, ko var izmantot pārtikas produktos.

3. A kategorijas olu un "mazgātu olu" atšķirības zīmes veido:

- A kategorijas atšķirības zīme, kas ir aplis ar vismaz 12 mm lielu diametru, kurš apvij svara kategorijas atšķirības zīmi, ko veido šīs regulas 7. panta 1. punktā norādītais burts vai norādītie burti, kuri ir vismaz 2 mm augsti;
- ražotāja pazīšanas numurs, ko veido Direktīvā 2002/4/EK paredzētie kodi un burti, kas ir vismaz 2 mm augsti;
- iesaiņošanas centra numurs ar burtiem un skaitļiem, kas ir vismaz 2 mm augsti;

d) datumi, kas norādīti ar vismaz 2 mm augstiem burtiem un skaitļiem, saskaņā ar I pielikumā norādītajiem apzīmējumiem, kam seko datums un mēnesis, kā norādīts šīs regulas 9. pantā.

4. B kategorijas atšķirības zīme ir aplis ar vismaz 12 mm lielu diametru, kurš apvij burtu B, kas ir vismaz 5 mm augsts.

Šis marķējums nav obligāts, ja olas ir piegādātas tieši pārtikas rūpniecības uzņēmumiem, — ar noteikumu, ka šis galamērķis ir skaidri norādīts uz olu iepakojumiem.

5. Ja ražotājs piegādā olas iesaiņošanas centram, kas atrodas citā dalībvalstī, tās zīmogo ar ražotāja pazīšanas numuru pirms izvešanas no ražotavas. Tomēr, ja ražotājs un iesaiņošanas centrs parakstījuši ekskluzīvu piegādes līgumu attiecībā uz darbībām, par kurām noslēgts apakšuzņēmuma līgums dalībvalstī, kas pieprasa tiem ievērot iepriekš minētos termiņus un marķēšanas standartus, dalībvalsts, kuras teritorijā atrodas ražotava, var piešķirt izņēmumu šai prasībai pēc uzņēmēju pieprasījuma un ar iepriekšēju tās dalībvalsts piekrišanu, kurā atrodas iesaiņošanas centrs. Šādos gadījumos sūtījumam pievieno līguma oriģināla kopiju, ko apliecinājis uzņēmējs. Inspekcijas iestādes, kas minētas 29. panta 2. punkta e) apakšpunktā, tiek informētas par to, ka ir piešķirts izņēmums.

9. pants

Minimālā derīguma termiņa datuma norādīšana

1. Regulas (EEK) Nr. 1907/90 10. panta 1. punkta e) apakšpunktā minēto minimālā derīguma termiņa datumu uzspiež iepakšanas laikā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK (⁽¹⁾) 9. panta 2. punktu un tas ietver vienu vai vairākus apzīmējumus, kas noteikti I pielikuma 1. punktā.

Tālab datumu norāda saskaņā ar Direktīvas 2000/13/EK 9. panta 4. punktu turpmāk noteiktā kārtībā un ievērojot turpmāk noteiktos noteikumus:

- datumu, kas izteikts ar skaitļiem no 1 līdz 31;
- mēnesi, kas izteikts ar skaitļiem no 1 līdz 12 vai ar ne vairāk kā četriem alfabēta burtiem.

2. Minimālais derīguma termiņa datums ir diena, līdz kurai pareizi glabātas A kategorijas olas vai mazgātas olas saglabā 5. panta 1. punktā aprakstītās īpašības. Tas nevar pārsniegt 28 dienas pēc izdēšanas. Ja ir norādīts izdēšanas laikposms saskaņā ar 1. panta 4. punkta c) apakšpunktu, minimālo derīguma termiņa datumu nosaka no minētā laikposma pirmās dienas.

(¹) OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp.

3. Uz liela izmēra iesaiņojumu un uz mazo iepakojumu — arī tad, ja tie iekļauti liela izmēra iesaiņojumos, — ārējās virsmas ir skaidri redzama un salasāma norāde, kas iesaka patērētājiem pēc nopirkšanas uzglabāt olas atdzesētas.

4. Pārdodot nefasētas olas, 2. punktā minētajai norādei līdzvērtīgu norādi uzliek tā, lai patērētājiem tā būtu skaidri redzama un nepārprotama.

10. pants

Iepakojšanas datuma norāde

Iepakojšanas datuma norāde, kas minēta 10. panta 1. punkta e) apakšpunktā un ko saskaņā ar Regulas (EEK) 1907/90 10. panta 2. punkta c) apakšpunktu var norādīt pēc izvēles, ietver vienu vai vairākus apzīmējumus, kas noteikti šīs Regulas I pielikuma 2. punktā, kam seko divas skaitļu vai burtu vienības, kas minētas šīs regulas 9. panta 1. punkta otrajā daļā.

11. pants

Ieteicamais produkta lietošanas termiņš

1. Papildus minimālā derīguma termiņa datumam un/vai iepakojšanas datumam uzņēmējs iepakojšanas laikā var norādīt ieteicamo produkta lietošanas termiņu uz olām vai iepakojumiem, vai arī uz abiem.

2. Ieteicamais produkta lietošanas termiņš nepārsniedz maksimālo termiņu — 21 dienu pēc izdēšanas saskaņā ar Padomes Lēmuma 94/371/EK (¹) 3. panta 1. punktu.

Tomēr, ja atdzesētas olas nosūta uz Francijas aizjūras departamentiem un tās paredzēts tur pārdot mazumtirdzniecībā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 6. panta 5. punktu, ieteicamo produkta lietošanas termiņu var pagarināt līdz 40 dienām.

3. Ja norāda izdēšanas laikposmu saskaņā ar 1. panta 4. punkta c) apakšpunktu, ieteicamo produkta lietošanas termiņu nosaka no šī laikposma pirmās dienas.

4. Lai norādītu šajā pantā minētos datumus uz olām un iepakojumiem, izmanto vienu vai vairākus no I pielikumā noteiktajiem apzīmējumiem.

5. Šajā pantā minētos datumus norāda saskaņā ar 9. panta 1. punkta otro daļu.

(¹) OV L 168, 2.7.1994., 34. lpp.

12. pants

Izdēšanas datuma norāde

1. Uzņēmējs var uzspiest izdēšanas datumu uz iepakojumiem iepakojšanas laikā. Šādā gadījumā izdēšanas datumu norāda arī uz olām, kuras ir iepakojumos.

Ja ir norādīts izdēšanas datums, piemēro šā panta 2., 3. un 4. punktā noteiktos noteikumus.

2. Ja olas piegādā iesaiņošanas centriem iepakojumos, visas olas, kuras ir vienā iepakojumā un uz kurām paredzēts uzspiest izdēšanas datumu, šķiro un iepako bez pārtraukuma. Izdēšanas datumu uzspiež uz olām šķirošanas laikā vai tūlīt pēc tam.

3. Ja iesaiņošanas centram piegādā olas, kas nav iepakojumos, no paša ražotnēm, kas atrodas tajā pašā vietā, tad:

— uz olām izdēšanas dienā uzspiež izdēšanas datumu; tomēr uz olām, kas izdētas brīvdienās, izdēšanas datumu var uzspiest pirmajā sekojošā darba dienā kopa ar olām, kas izdētas minētajā dienā, uzspiežot pirmās brīvdienas datumu,

— olas šķiro un iepako saskaņā ar 2. pantu vai

— olas piegādā citiem iesaiņošanas centriem vai pārtikas rūpniecības uzņēmumiem izdēšanas dienā vai, ja izdēšanas diena ir brīvdiena, — pirmajā sekojošā darba dienā.

4. Ja iesaiņošanas centriem arī citi ražotāji piegādā olas, uz kurām nav paredzēts norādīt izdēšanas datumu, šīs olas uzglabā un apstrādā atsevišķi.

13. pants

Mājputnu audzēšanas metožu norāde

1. Ja uz olām un olu iepakojumiem norāda:

— mājputnu audzēšanas metodi, kā minēts Regulas (EEK) Nr. 1907/90 7. pantā un 10. panta 1. punktā, nevar izmantot citus apzīmējumus, kā vien tos, kas noteikti II pielikumā, un tikai tad, ja izpildīti attiecīgie nosacījumi, kas noteikti III pielikumā,

— bioloģisko mājputnu audzēšanas metodi, kas paredzēta Regulā (EEK) Nr. 2092/91, var izmantot vienīgi kodus, kas norādīti Direktīvas 2002/4/EK pielikuma 2.1 punktā, un apzīmējumus, kas noteikti Regulas (EEK) Nr. 2092/91 2. pantā.

Apzīmējumus, kas noteikti II pielikumā, var papildināt ar norādēm, kas attiecas uz attiecīgās audzēšanas metodes konkrētām īpašībām.

Šos apzīmējumus var norādīt uz olām papildus ražotāja pazīšanas numuram.

2. Ja pārdod nefasētas olas un fasētas olas, ražotāja pazīšanas numura nozīmi var izskaidrot uz iepakojuma vai ar atsevišķu uzrakstu.

3. Olu iepakojumus, ko paredzēts piegādāt pārtikas rūpniecības uzņēmumiem, kas apstiprināti saskaņā ar Direktīvu 89/437/EEK, var marķēt ar norādēm, kas noteiktas II pielikumā, ar noteikumu, ka olas ražotas putnkopības uzņēmumos, kuri atbilst atbilstošajām prasībām, kā noteikts III pielikumā.

4. Šā panta 1. punktu piemēro, neierobežojot valstu tehniskos pasākumus, kas ir stingrāki par III pielikumā noteiktajām minimālajām prasībām, ko var piemērot vienīgi attiecīgās dalībvalsts ražotājiem ar noteikumu, ka tie ir saderīgi ar Kopienas tiesību aktiem un atbilst kopējiem olu tirdzniecības standartiem.

14. pants

Norādes par dējējvistu barošanu

1. Ja uz A kategorijas olām un “mazgātām olām” un to iepakojumiem ir norāde par dējējvistu barošanu, tad piemēro IV pielikumā noteiktās minimālās prasības.

2. Uz liela izmēra olu iesaiņojumiem un maziem iepakojumiem, kas marķēti ar dējējvistu barošanas norādi, ir vienādas norādes. Pārdodot nefasētas olas, norādes var izmantot vienīgi, ja atsevišķas olas ir atbilstoši marķētas.

3. Šī panta 2. punktu piemēro, neierobežojot valstu tehniskos pasākumus, kas ir stingrāki par IV pielikumā noteiktajām minimālajām prasībām, ko var piemērot vienīgi attiecīgās dalībvalsts ražotājiem ar noteikumu, ka tie ir saderīgi ar Kopienas tiesību aktiem un atbilst kopējiem olu tirdzniecības standartiem.

15. pants

Olu izcelsmes norāde

1. Uz A kategorijas olu un “mazgātu olu” iepakojumiem var norādīt olu izcelsmi vai uz tiem var būt vārdi: “olu izcelsme: sk. kodu uz olas”.

2. Lai norādītu A kategorijas olu, mazgātu olu vai ar šādām olām pildītu mazo iepakojumu izcelsmi saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1907/90 10. panta 3. punktu, var izmantot apzīmējumus vai simbolus, kas norāda uz dalībvalsti vai uz dalībvalsts kompetentās iestādes noteiktu administratīvu vai citu reģionu, kurā olas ir ražotas.

Pārdodot nefasētas olas, šīs norādes var izmantot vienīgi, ja atsevišķas olas ir marķētas ar atbilstošiem apzīmējumiem vai simboliem.

3. Uz liela izmēra iesaiņojumiem, kuros ir olas, vai maziem iepakojumiem, kas marķēti ar 2. punktā minētajiem apzīmējumiem vai simboliem, ir vienādi apzīmējumi vai simboli.

2. SADAĻA

Importēto olu marķēšana

16. pants

Norādes uz importētām olām

1. A kategorijas olas, kas importētas no Lietuvas, Ungārijas, Čehijas Republikas un Norvēģijas, zīmogo ar ražotāja pazīšanas numuru izcelsmes valstī saskaņā ar 8. pantā noteiktajiem noteikumiem.

2. Olas, kas importētas no trešām valstīm, izņemot 1. punktā minētās valstis, izcelsmes valstī skaidri un salasāmi zīmogo ar izcelsmes valsts ISO kodu, kam seko: “nav EK standarts”.

3. No trešām valstīm importēto A kategorijas olu iepakojumi atbilst prasībām, kas noteiktas Regulas (EEK) Nr. 1907/90 15. pantā.

Regulas (EEK) Nr. 1907/90 15. pantā minētā minimālā derīguma termiņa datuma un iepakojuma datuma norāde ietver vienu vai vairākus apzīmējumus, kas noteikti šīs regulas I pielikuma 2. punktā, kam seko divas skaitļu vai burtu vienības, kas minētas 9. panta 1. punkta otrajā daļā.

4. Uz tādu A kategorijas olu iepakojumiem, kas importētas no Lietuvas, Ungārijas, Čehijas Republikas un Norvēģijas, mājputnu audzēšanas metodi norāda saskaņā ar noteikumiem, kādi šīs regulas 13. pantā noteikti dalībvalstīm.

Uz tādu A kategorijas olu iepakojumiem, kas importētas no trešām valstīm, izņemot pirmajā daļā minētās valstis, mājputnu audzēšanas metodi norāda kā “nenoteikta mājputnu audzēšanas metode”.

5. Uzlīmes un etiķetes piestiprina uz iepakojumiem un olas pāršķiro un pārsaiņo saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem, kā šīs regulas IV nodaļā noteikts dalībvalstīm.

IV NODAĻA

UZLĪMES, OLU PĀRŠKIROŠANA UN PĀRSAIŅOŠANA

17. pants

Uzlīmes un etiķetes A kategorijas olām

1. Regulas (EEK) Nr. 1907/90 11. pantā paredzētās uzlīmes un etiķetes A kategorijas olām un mazgātām olām ir baltas, un norādes ir uzdrukātas melnā krāsā uz šīm uzlīmēm un etiķetēm saskaņā ar Regulas (EEK) 1907/90 10. un 15. pantu.

2. Regulas (EEK) Nr. 1907/90 11. panta 2. punktā minēto atkāpi piemēro, ja olu daudzumi dienā nepārsniedz 3600 olas vienā piegādē un 360 olas vienam pircējam. Pavaddokumentos norāda iesaiņošanas centra nosaukumu, adresi un numuru, kā arī olu skaitu, kvalitāti un svara kategorijas, minimālo derīguma termiņu un mājputnu audzēšanas metodi.

18. pants

Uzlīmes un etiķetes olām, kas paredzētas pārtikas rūpniecības uzņēmumiem

1. Šādas olas pārdod iepakojumos ar dzeltenu uzlīmi vai etiķeti, kuru vairs nevar izmantot, ja iepakojums bijis atvērts:

- a) olas, kas minētas Regulas (EEK) Nr. 1907/90 2. panta 2. punkta b) apakšpunktā un kas nav A un B kategorijas olas;
- b) A kategorijas olas, kuras vairs neatbilst šīs kategorijas īpašībām, bet nav bijušas pāršķīrotas;
- c) B kategorijas olas.

2. Šā panta 1. punktā minētās uzlīmes un etiķetes skaidri un salasāmi norāda:

- a) tā uzņēmuma nosaukumu vai firmu un adresi, kas nosūtījis olas;
- b) iepakoto olu skaitu vai tīro svaru;
- c) marķējumu "OLAS PĀRTIKAS RŪPniecības uzņēmumiem" ar 2 cm augstiem burtiem vienā vai vairākās no Kopienas valodām.

19. pants

Uzlīmes un etiķetes olām, kas paredzētas rūpnieciskai pārstrādei

1. Rūpnieciskai pārstrādei paredzētās olas Regulas (EEK) 1907/90 1. panta 2. punkta nozīmē pārdod iepakojumos ar sarkanu uzlīmi vai etiķeti.

2. Šā panta 1. punktā minētās uzlīmes un etiķetes norāda:

- a) tā uzņēmuma nosaukumu vai firmu un adresi, kuram olas paredzētas;
- b) tā uzņēmuma nosaukumu vai firmu un adresi, kas nosūtījis olas;
- c) marķējumu "OLAS RŪPnieciskai pārstrādei" ar 2 cm augstiem lielajiem burtiem melnā krāsā un marķējumu "nepiemērots lietošanai pārtikai" ar melniem, vismaz 0,8 cm augstiem burtiem vienā vai vairākās no Kopienas valodām.

20. pants

Olas, kas marķētas kā "ekstra"

1. Regulas (EEK) Nr. 1907/90 12. pantā minētajām uzlīmēm vai etiķetēm jābūt drukātām vai piestiprinātām tā, lai uzlīmes vai etiķetes izvietojums neaizsedz uz iepakojuma esošo informāciju.

Apzīmējumu "ekstra" nodrukā uz uzlīmes vai etiķetes kursīvā vismaz 1 centimetra augstumā, kam seko vārds "līdz" un divas skaitļu vienības, kuras minētas šīs regulas 9. panta 1. punkta otrajā daļā un norāda septīto dienu pēc iesaiņošanas vai devīto dienu pēc izdēšanas.

Ja uz iepakojuma norādīts iesaiņošanas datums, otrajā daļā minēto norādi var aizstāt ar vārdiem "ekstra līdz septītajai dienai pēc iesaiņošanas".

Ja uz iepakojuma norādīts izdēšanas datums, iepriekš minēto norādi var aizstāt ar vārdiem "ekstra līdz devītajai dienai pēc izdēšanas".

Pēc apzīmējuma "ekstra" var sekot vārds "svaigs".

2. Ja 1. punktā minēto uzlīmi vai etiķeti nevar noņemt no iepakojuma, iepakojums jāizņem no tirdzniecības vietas ne vēlāk kā septītajā dienā pēc iesaiņošanas vai devītajā dienā pēc izdēšanas un olas jāpārsaiņo.

3. Liela izmēra iesaiņojumus, kuros ir mazie iepakojumi, kas marķēti kā "ekstra", marķē kā "IESAIŅOJUMS, KURĀ IR MAZIE "EKSTRA" IEPAKOJUMI" ar 2 cm augstiem lielajiem burtiem vienā vai vairākās no Kopienas valodām.

21. pants

Pārsaiņošana

1. Iepakotas A kategorijas olas un mazgātas olas var pārsaiņot citos lielos vai mazos iepakojumos vienīgi iesaiņošanas centros, izņemot gadījumā, kas paredzēts Regulas (EEK) 1907/90 8. panta 2. punktā. Katrā iepakojumā ir olas vienīgi no vienas un tās pašas partijas.

2. Uzlīme vai etiķete uz liela izmēra iesaiņojumiem ar skaidri saredzamiem un salasāmiem melniem burtiem norāda vismaz šādu informāciju:

- a) tā uzņēmuma nosaukumu vai firmu un adresi, kas pārsaiņojis olas vai pasūtījis to pārsaiņošanu;
- b) tā iesaiņošanas centra pazišanas numuru, kas pārsaiņojis olas;
- c) tā iesaiņošanas centra pazišanas numuru, kas pirmo reizi iesaiņojis olas, vai izcelsmes valsti attiecībā uz importētām olām;
- d) kvalitātes un svara kategorijas;

- e) iesaiņoto olu skaitu;
- f) sākotnējo minimālā derīguma termiņa datumu un zem tā vārdus "pārsaiņotas olas";
- g) mājputnu audzēšanas metodi;
- h) norādi par atdzēsēšanu, kas skaidri norādīta ar latīņu alfabēta burtiem, attiecībā uz atdzēsētām olām, ko paredzēts piegādāt Francijas aizjūras departamentiem.

3. Uz mazajiem iepakojumiem, kuros ir pārsaiņotas olas, ir skaidri saredzami un salasāmiem burtiem norādītas vienīgi ziņas, kas paredzētas 2. punktā. Bez tam uz mazajiem iepakojumiem var būt tā uzņēmuma preču zīme, kas pārsaiņojis olas vai pasūtījis to pārsaiņošanu. Vārdu "ekstra" nevar izmantot.

4. Piemēro 2. pantu un 8. panta 1. punktu.

22. pants

Pāršķirošana

1. Olas, kas pāršķirotas saskaņā ar Regulas (EEK) 1907/90 8. panta 2. punktu, var pārdot iepakojumos, kuros tās bija pirms pāršķirošanas. Ja tā ir pārsaiņotas, vienā iepakojumā var būt olas vienīgi no vienas un tās pašas partijas.

2. Dzeltenā vai sarkanā uzlīme vai etiķete, kas ir uz liela izmēra iesaiņojumiem, ar skaidriem un salasāmiem melniem burtiem norāda vismaz 18. un 19. pantā paredzēto informāciju kopā ar tā uzņēmuma nosaukumu vai firmu un adresi, kas pāršķirojis olas vai pasūtījis to pāršķirošanu.

3. Uz mazajiem iepakojumiem, kuros ir pāršķirotās olas, pārsedz marķējumus, kas vairs nav derīgi. Bez tam uz mazajiem iepakojumiem var būt tā uzņēmuma preču zīme, kas pāršķirojis olas vai pasūtījis to pāršķirošanu.

23. pants

Iepakojumu atkārtota lietošana pāršķirošanai

1. Ja pāršķirošanai un pārsaiņošanai lieto sākotnējos iepakojumus, tos uzskata par atkārtoti lietotiem 36. panta 2. punkta nozīmē.

2. Marķējumus uz uzlīmēm vai etiķetēm, kuras ir uz liela izmēra iesaiņojumiem, ko lieto atkārtoti saskaņā ar 36. panta 2. punktu, pilnībā pārsedz ar jaunām uzlīmēm vai etiķetēm vai arī citādi padara nesalasāmus.

3. Uz liela izmēra iesaiņojumiem var būt viens vai vairāki marķējumi, kas ir uz uzlīmēm vai etiķetēm, ar kurām tie nostiprināti. Bez tam uz liela izmēra iesaiņojumiem var būt tā uzņēmuma preču zīme, kas pārsaiņojis olas vai pasūtījis to pārsaiņošanu.

V NODAĻA

UZŅĒMUMU PĀRBAUDE

24. pants

Uzņēmumu pārbaude

1. Ražotājus, iesaiņošanas centrus, savācējus, vairumtirgotājus un, ja piemērojams 14. pants, dējējvistu barības ražotājus un piegādātājus pārbauda vismaz vienu reizi gadā, lai nodrošinātu, ka tie atbilst standartiem.

2. Ražotnes un iesaiņošanas centrus, kas veic 12.pantā paredzēto marķēšanu, pārbauda vismaz vienu reizi divos mēnešos.

3. Pārbaudes attiecībā uz izdēšanas datuma, dējējvistu barošanas un reģionālās izcelsmes norādēm, kas minētas 12., 14. un 15. pantā, var deleģēt dalībvalsts izraudzītām struktūrām, kuras var sniegt pierādījumus par nepieciešamo neatkarību attiecībā uz attiecīgajiem ražotājiem un kuras atbilst pašreizējiem Eiropas standarta EN/45011 kritērijiem.

Šo struktūru licencēšanu un pārraudzību veic attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes.

Šo struktūru veikto pārbaudu izmaksas sedz uzņēmējs, kas lieto iepriekš minētos marķējumus.

VI NODAĻA

UZSKAITE

25. pants

Uzskaitē, ko veic ražotāji

1. Ražotāji iegrāmato:

a) informāciju par mājputnu audzēšanas metodēm, par katru izmantoto metodi norādot:

— dējējvistu ieviešanas datumu, vecumu ieviešanas laikā un skaitu,

— kaušanas datumu un nokauto vistu skaitu,

— olu ražošanas apjomu dienā,

— vienā dienā pārdoto olu skaitu vai svaru saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/90 2. panta 3. punktu vai arī dienā citā veidā piegādāto olu skaitu, un attiecībā uz šo pēdējo:

— pircēju vārdus un adreses un uzņēmuma numuru;

- b) informāciju par dējējvistu barošanu, ja uz A kategorijas olām un to iepakojumiem ir šī norāde, precizējot:
- piegādātās un/vai uz vietas samaisītās barības daudzumu un veidu,
 - piegādes datumu,
 - ražotāja vai piegādātāja nosaukumu,
 - dējējvistu skaitu un vecumu un saražoto un piegādāto olu skaitu,
 - nosūtīšanas dienu,
 - pircēju vārdus un adreses un uzņēmuma numuru.

2. Ja ir norādīts izdēšanas datums, tad 1. punkta a) apakšpunktā minēto informāciju iegrāmato atsevišķi.

3. Ja vienā uzņēmumā izmantotas vairākas atšķirīgas audzēšanas metodes, tad 1. punkta a) un b) apakšpunktā minēto informāciju iedala pēc vistu audzētavām saskaņā ar Direktīvu 2002/4/EK.

4. 3. Ražotāji uzglabā a) un b) apakšpunktā uzskaitīto informāciju vismaz sešus mēnešus pēc to darbības izbeigšanas vai pēc saimes iznīcināšanas.

26. pants

Uzskaitē, ko veic iesaiņošanas centri

1. Iesaiņošanas centri iegrāmato atsevišķi pēc audzēšanas metodēm un pa dienām:
 - a) saņemto olu daudzumu, iedalot pēc ražotājiem, norādot ražotāja nosaukumu, adresi un pazišanas numuru, kā arī izdēšanas datumu vai laikposmu;
 - b) nešķirotu olu daudzumu, kas nogādāts uz citiem iesaiņošanas centriem, tostarp šo centru pazišanas numurus un izdēšanas datumu vai laikposmu;
 - c) šo olu kvalitātes un svara kategorijas;
 - d) no citiem iesaiņošanas centriem saņemto šķirotu olu daudzumu, tostarp šo centru pazišanas numurus, minimālā derīguma termiņa datumu, precizējot pārdevēju identitāti;
 - e) piegādāto olu skaitu un/vai svaru pēc svara kategorijām, iepakošanas datuma un produkta lietošanas termiņa, kā arī pēc pircēja, norādot tā nosaukumu un adresi.
2. Iesaiņošanas centri ik nedēļu atjaunina uzskaiti par to fiziskajiem krājumiem.

2. Ja uz A kategorijas olām, mazgātām olām un uz iepakojumiem ir norādes par dējējvistu barošanu, izdēšanas datumu un/vai reģionālo izcelsmi, tad iesaiņošanas centri, kas izmanto šādus marķējumus, veic atsevišķu uzskaiti saskaņā ar 1. punkta pirmo daļu.

3. Tomēr pārdošanas un piegāžu uzskaites vietā tie var uzglabāt fakturrēķinu un pavadzīmju dokumentus, kas marķēti, kā norādīts 1. punkta 1. daļā. Šādu uzskaiti un dokumentus uzglabā vismaz sešus mēnešus.

27. pants

Uzskaitē, ko veic citi uzņēmēji

1. Savācējiem un vairumtirgotājiem par 13., 14. un 15. pantā minētajām olām jāuzglabā uzskaitē par pirkšanas un pārdošanas darījumiem un fizisko krājumu uzskaites vismaz sešus mēnešus.

Savācējiem jāspēj par šīm olām uzrādīt:

- a) savākšanas datumus un daudzumus;
- b) ražotāju nosaukumu, adresi un pazišanas numuru;
- c) datumus, kad veiktas piegādes uz attiecīgajiem iesaiņošanas centriem, un šo piegāžu apjomus.

Vairumtirgotājiem (tostarp komercaģentiem, kas paši praktiski ar olām nerīkojas) par šīm olām jāspēj uzrādīt:

- a) pirkšanas un pārdošanas datumus un apjomus,
- b) piegādātāju/pircēju nosaukumus un adreses.

Bez tam tie vairumtirgotāji, kas paši praktiski rīkojas ar olām, veic fizisko krājumu uzskaiti pa nedēļām.

Pirkšanas un pārdošanas īpašas uzskaites vietā savācēji un vairumtirgotāji var glabāt fakturrēķinu un pavadzīmju dokumentus, kas marķēti, kā norādīts 13., 14. un 15. pantā.

2. Barības ražotāji un piegādātāji glabā pārskatus par to veiktajām piegādēm ražotājiem, kā minēts 25. panta 1. punkta b) apakšpunktā, norādot piegādātās barības sastāvu.

Tie uzglabā šo uzskaiti vismaz sešus mēnešus pēc nosūtīšanas.

3. Visu grāmatvedību un pārskatus, kas minēti 25., 26. un šajā pantā, pēc pirmā pieprasījuma iesniedz kompetentajām iestādēm.

VII NODAĻA

KONFIDENCIALITĀTE UN INFORMĀCIJAS IESNIEGŠANA

28. pants

Konfidencialitāte

1. Dalībvalstis veic visus nepieciešamos pasākumu, lai nodrošinātu, ka ar informāciju, kas iesniegta saskaņā ar 12., 13., 14. un 15. pantu, rīkojas kā ar konfidenciālu informāciju saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001⁽¹⁾, ciktāl tas attiecas uz fiziskām personām.

2. Reģistros, pārskatos un citā grāmatvedībā iekļautos datus var izmantot vienīgi šīs regulas piemērošanai.

29. pants

Pārskatu iesniegšana, apspriešanās un informācijas apmaiņa

1. Katra dalībvalsts ik gadu līdz 1. aprīlim, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, paziņo Komisijai par saimniecībā esošo vidējo dējējvistu skaitu⁽²⁾ attiecībā uz katru mājputnu audzēšanas veidu.

2. Katra dalībvalsts līdz 2004. gada 1. janvārim, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus, informē Komisiju par pasākumiem, kādus tā veikusi, lai īstenotu šo regulu, jo īpaši par:

- a) to ražotavu sarakstu, kas reģistrētas saskaņā ar Direktīvu 2002/4/EK, norādot katras nosaukumu, adresi un pazišanas numuru;
- b) to iesaiņošanas centru sarakstu, kas apstiprināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/90 5. pantu un šīs regulas 4. panta 2. un 3. punktu, norādot katra nosaukumu, adresi un pazišanas numuru;
- c) uzraudzības metodēm, ko piemēro šīs regulas 12., 13., 14., 15. un 16. panta īstenošanai;
- d) valstu tehniskajiem pasākumiem, ko piemēro šīs regulas 13. panta 4. punkta un 14. panta 3. punkta īstenošanai;
- e) to kompetento iestāžu sarakstu, kas atbildīgas par šajā regulā noteikto pārbaudi veikšanu, kopā ar to nosaukumiem, adresēm un citu attiecīgu informāciju;
- f) tās kompetentās iestādes nosaukumu, adresi un citu attiecīgu informāciju, kura atbildīga par informācijas apmaiņu, kā noteikts šajā regulā.

3. Komisija savāc 1. un 2. punktā minēto informāciju un dara to pieejamu dalībvalstīm ar 2005. gada 1. jūliju. Līdz tam dalībvalstis pārsūta savus datus visām pārējām dalībvalstīm.

Par visām izmaiņām sarakstos, uzraudzības metodēs vai tehniskajos pasākumos, kas minēti 2. punktā, paziņo Komisijai katru kalendāra gada sākumā, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus.

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

⁽²⁾ Vidējais esošo dējējvistu skaits = (ieviesto vistu skaits x dēšanas nedēļu skaits): 52.

4. Dalībvalstī veiktās pārbaudes regulāri apspriež saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2771/75⁽³⁾ 18. pantā noteikto procedūru.

5. Pēc Komisijas pieprasījuma dalībvalstis jebkurā laikā sniedz visu informāciju, kas vajadzīga, lai novērtētu, vai šī panta 2. punkta d) apakšpunktā minētie pasākumi ir savietojami ar Kopienas tiesību aktiem un vai tie atbilst kopējiem olu tirdzniecības standartiem.

30. pants

Paziņošana par lēmumu veikt pāršķirošanu

Katra dalībvalsts, kuras teritorijā tiek pāršķirota olu partija no citas dalībvalsts, nodrošina, ka par lēmumu veikt pāršķirošanu trīs darba dienu laikā paziņo minētās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kā noteikts 29. panta 2. punkta f) apakšpunktā.

VIII NODAĻA

OLU PĀRBAUDE

31. pants

Pārbaudes, kuru pamatā ir paraugu ņemšana

1. Regulas (EEK) Nr. 1907/90 19. panta 2. punktu piemēro vienīgi, ja pārbaudes ir veiktas saskaņā ar šī panta 2.–5. punktu.

2. Ja olas ir liela izmēra iesaiņojumos, kuros nav mazo iepakoju, vismaz šādu skaitu olu pārbauda kā paraugus:

Olu skaits partijā	Pārbaudāmo olu skaits	
	% no partijas	Mīnīmālais olu skaits
līdz 180	100	—
181–1 800	15	180
1 801–3 600	10	270
3 601–10 800	5	360
10 801–18 000	4	540
18 001–36 000	3	720
36 001–360 000	1,5	1 080
vairāk nekā 360 000	0,5	5 400

⁽³⁾ OV L 282, 1.11.1975., 49. lpp.

3. Ja olas ir mazajos iepakojumos, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav ievietotas liela izmēra iesaiņojumos, vismaz šādu skaitu mazo iepakojumu un olu pārbauda kā paraugus:

Olu skaits partijā	Pārbaudīto mazo iepakojumu procentuālā daļa	Pārbaudāmo olu skaits vienā pārbaudītā iepakojumā (%)
līdz 180	100	100
181–1 800	15	100
1 801–3 600	10	100
3 601–10 800	5	100
10 801–18 000	4	100
18 001–36 000	3	100
36 001–360 000	1,5	100
vairāk nekā 360 000	0,5	100

4. Partijām, kurās nav vairāk par 18 000 olu, pārbaudāmās olas izraugās no vismaz 20 % lielā izmēra iesaiņojumu.

Partijām, kurās ir vairāk nekā 18 000 olu, pārbaudāmās olas izraugās no vismaz 10 % lielā izmēra iesaiņojumu un no vismaz desmit lielā izmēra iesaiņojumiem.

5. Ja mazumtirdzniecībā piedāvā vai izliek pārdošanā nefasētas olas, kā paraugus pārbauda 100 % no līdz 180 olām un 15 % no lielāka daudzuma olām, pārbaudot vismaz 180 olas.

32. pants

Pārbaudes uzlīmes

1. Pēc pārbaudes un pēc jebkādas nepieciešamas korekcijas veikšanas partijai, lai tā atbilstu Regulai (EEK) Nr. 1907/90, inspektors pēc partijas īpašnieka pieprasījuma var piestiprināt iepakojumiem uzlīmi, uz kuras ir uzspiests oficiālais zīmogs un šādas ziņas:

- “Pārbaudīts (laikā) un (vietā)”;
- inspektora identifikācija.

2. Pārbaudes uzlīmes ir baltas ar sarkanu drukājumu. Ja iepakojums pirms pārbaudes bijis noslēgts, to no jauna noslēdz ar pārbaudes uzlīmi, ko, ja vajadzīgs, var piestiprināt pāri sākotnējai uzlīmei vai etiķetei.

3. Pēc tam, kad pārbaudīti mazie iepakojumi, kas marķēti kā “ekstra”, pārbaudes uzlīme ietver ziņas, kas minētas 1. punktā, un vārdu “ekstra” kursīvā ar 1 cm augstiem burtiem.

33. pants

Pielaižu attiecībā uz kvalitātes trūkumu

1. Šādas pielaižu ir atļautas, pārbaudot A kategorijas olu un mazgātu olu partijas:

- iesaiņošanas centrā tieši pirms nosūtīšanas: 5 % olu ar kvalitātes trūkumiem;
- citos tirdzniecības posmos: 7 % olu ar kvalitātes trūkumiem.

Tomēr, pārbaudot olas, kas marķētas kā “ekstra”, nav atļautas nekādas pielaižu attiecībā uz gaisa telpas augstumu iepakojšanas vai importēšanas laikā.

2. Ja pārbaudītajā partijā ir mazāk nekā 180 olu, tad 1. punktā minēto procentuālo daļu divkāršo.

34. pants

Pielaižu attiecībā uz olu svaru

Pārbaudot A kategorijas olu un mazgātu olu partijas, ir atļauta pielaižu attiecībā uz vienas olas svaru, izņemot Regulas (EEK) Nr. 1907/90 13. panta 3. punktā paredzētajā gadījumā. Šādās partijās var būt ne vairāk kā 10 % olu, kuru svara kategorija robežojas ar kategoriju, kas norādīta uz iepakojuma, bet ne vairāk kā 5 % olu no nākamās zemākās svara kategorijas.

Ja pārbaudītajā partijā ir mazāk nekā 180 olu, iepriekš minētās procentuālās daļas divkāršo.

IX NODAĻA

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

1. SADAĻA

Vispārīgi noteikumi par olu iepakojumiem un uzglabāšanu

35. pants

Olu minimālais tīrais svars vienā liela izmēra iesaiņojumā

Pēc svara sašķirotu A kategorijas olu un mazgātu olu liela izmēra iesaiņojumiem ir šāds minimālais tīrais svars:

- XL – ļoti lielas: 7,3 kg/100 olas,
- L – lielas: 6,4 kg/100 olas,
- M – vidējas: 5,4 kg/100 olas,
- S – mazas: 4,5 kg/100 olas.

36. pants

Iepakojumu kvalitāte

1. Iepakojumi, ieskaitot iekšējos saiņošanas materiālus, ir triecienizturīgi, sausi, tīri un nebojāti, un tie ir darināti no materiāliem, kas aizsargā olas no nepiederīgiem aromātiem; un no kvalitātes pazemināšanās riska.

2. Liela izmēra iesaiņojumus, ko izmanto olu pārvadāšanai un nosūtīšanai, ieskaitot iekšējos saiņošanas materiālus, nevar izmantot atkārtoti, izņemot, ja tie ir kā jauni un atbilst 1. punktā minētajām tehniskajām un higiēnas prasībām. Uz atkārtoti izmantotajiem liela izmēra iesaiņojumiem nevar būt nekādu iepriekšējo marķējumu, kas var radīt sajaukšanu.

3. Mazos iepakojumus nevar izmantot atkārtoti.

37. pants

Uzglabāšanas un pārvadāšanas apstākļi

1. Uzglabājot ražotāja telpās un pārvedot no ražotāja savācējam vai iesaiņošanas centram, olas uztur temperatūrā, kas visvairāk piemērota, lai nodrošinātu to kvalitātes optimālu saglabāšanu.

2. Olas jāuzglabā tīrās, sausās vietās, kur nav nepiederīgu aromātu.

3. Pārvadāšanas un uzglabāšanas laikā olas jāuzglabā sausās un tīrās vietās, kur nav nepiederīgu aromātu un kur tās ir efektīvi pasargātas no triecieniem, no gaismas iedarbības un no pārmērīgām temperatūras svārstībām.

2. SADAĻA

Atcelšana un nobeiguma noteikumi

38. pants

Atcelšana

Ar šo ir atcelta Regula (EK) Nr. 1274/91.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar V pielikumā norādīto atbilstības tabulu.

39. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

1. Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. To piemēro no 2004. gada 1. janvāra. Tomēr 4. panta 2. punktu piemēro no 2004. gada 1. maija attiecībā uz sākuma kodiem CZ, EE, CY, LV, LT, HU, MT, PL, SI un SK, ja ir ratificēts Pievienošanās līgums.

3. Tomēr to iesaiņošanas centru pazīšanas numurus, kas apstiprināti pirms 2003. gada 31. decembra, var turpināt izmantot līdz 2004. gada 31. decembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2003. gada 23. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

I PIELIKUMS

1 Minimālā derīguma termiņa datums

uz olām	uz iepakojuma
Parim enne voi selle lühend. ⁽¹⁾	Parim enne...
cons. pref.	Consúmase preferentementemente antes del ...
Mindst holdbar til or M.H.	Mindst holdbar til ...
Mind. haltbar or M.H.D.	Mindestens haltbar bis ...
Ανάλωση πριν από	Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από ...
Best before or B.B. ⁽¹⁾	Best before ...
à cons. de préf. av. or DCR ⁽¹⁾	À consommer de préférence avant le ...
entro	da consumarsi preferibilmente entro ...
Tenm. houdb. tot or THT ⁽¹⁾	Tenminste houdbaar tot ...
Cons. pref	A consumir de preferência antes de ...
parasta ennen	parasta ennen ...
⁽¹⁾ bäst före	

2. Iepakošanas datums:

munadel	Pakenditel
Pakendatud	Pakendatud...
uz olām	uz iepakojuma
emb.	Embalado el: ...
Pakket	Pakket den: ...
Verp.	Verpakt am: ...
Συσκευασία	Ημερομηνία συσκευασίας: ...
Packed or pkd	Packing date: ...
Emb. le	Emballé le: ...
Imb.	Data d'imballaggio: ...
Verp.	Verpakt op: ...
Emb.	Embalado em: ...

3. Ieteicamais produkta lietošanas termiņš

Viimane müügikuupäev

vender antes

Sidste salgsdato

Verkauf bis

Πώληση

Sell by

à vend. préf. av. or DVR ⁽¹⁾

racc.

Uiterste verkoopdatum or Uit. verk. dat

Vend. de pref. antes de

viimeinen myyntipäivä

sista försäljningsdag

⁽¹⁾ Ja izmanto apzīmējumu BB, saisinājuma nozīmei jābut skaidri norādītai uz iepakojuma

4. Izdēšanas datums

Munetud

Puesta

Læggedato

Gelegt am

Ἡμερομηνία

Laid

Pondu le

Dep.

Gelegd op

Postura

munintapäivä

värpta den

II PIELIKUMS

Regulas 13. pantā minētie apzīmējumi olu ražošanas metodes norādei: a) uz iepakojuma; b) uz olām

Kods		1	1	3
ES	a)	Huevos de gallinas camperas	Huevos de gallinas criadas en el suelo	Huevos de gallinas criadas en jaulas
	b)	Camperas	Suelo	Jaula
DA	a)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
	b)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
DE	a)	Eier aus Freilandhaltung	Eier aus Bodenhaltung	Eier aus Käfighaltung
	b)	Freiland	Boden	Käfig
EN	a)	Free range eggs	Barn eggs	Eggs from caged hens
	b)	Free range o F/range	Barn	Cage
FR	a)	Œufs de poules élevées en plein air	Œufs de poules élevées au sol	Œufs de poules élevées en cage
	b)	Plein air	Sol	Cage
GR	a)	Αυγά ελεύθερης βοσκής	Αυγά αχυρώνα	Αυγά κλωβοστοιχίας
	β)	Ελεύθερης βοσκής	Αχυρώνα	Κλωβοστοιχία
IT	a)	Uova da allevamento all'aperto	Uova da allevamento a terra	Uova da allevamento in gabbie
	b)	Aperto	A terra	Gabbia
NL	a)	Eieren van hennen met vrije uitloop	Scharreleieren	Kooieieren
	b)	Vrije uitloop	Scharrel	Kooi
PT	a)	Ovos de galinhas criadas ao ar livre	Ovos de galinhas criadas no solo	Ovos de galinhas criadas em gaiolas
	b)	Ar livre	Solo	Gaiola
FIN	a)	Ulkokanojen munia	Lattiakanojen munia	Häkkikanojen munia
	b)	Ulkokanan	Lattiakanan	Häkkikanan
SV	a)	Ägg från utehöns	Ägg från frigående höns inomhus	Ägg från burhöns
	b)	Frigående (alt. Frig.) ute	Frigående (alt. Frig.) inne	Burägg

III PIELIKUMS

Prasību minimums, kas jāievēro mājputnu audzētavām attiecībā uz dažādām olu ražošanas metodēm

1. a) "Brīvās turēšanas apstākļos dētām olām" jābūt ražotām audzētavās, kuras atbilst vismaz Padomes Direktīvas 1999/74/EK ⁽¹⁾ 4. pantā precizētajiem nosacījumiem, kas ir spēkā no minētajā pantā noteiktajām dienām, un kur:
 - vistām visu dienu nepārtraukti ir pieejami āra aploki, izņemot gadījumus, kad veterinārās iestādes nosaka pagaidu ierobežojumus,
 - vistām pieejamajos āra aplokos galvenokārt ir augu segums un tos neizmanto citiem mērķiem, izņemot izmantojumu augļu dārziem, mežu platībām un ganāmpulka ganībām, ja to ir atļāvušas kompetentās iestādes,
 - āra aplokiem jāatbilst vismaz Padomes Direktīvas 1999/74/EK 4. panta 1. punkta un 3. punkta b) apakšpunkta ii) daļā precizētajiem nosacījumiem, kuros paredzēts, ka maksimālais vistu saimes blīvums nekad nav lielāks par 2500 vistām uz vienu hektāru vistām atvēlētās zemes vai nav lielāks par vienu vistu uz 4 m²; tomēr, ja ir pieejami vismaz 10 m² uz vienu vistu, ja tiek pielietota rotācija un ja vistām ir dota iespēja vienmērīgi piekļūt visai teritorijai saimes dzīves laikā, tad katrā aplokā, kas tiek izmantots, jebkurā laikā jābūt nodrošinātiem vismaz 2,5 m² uz vienu vistu,
 - āra aploki nesniedzas tālāk kā 150 m rādiusā no tuvākās putnu ejas ēkā; tomēr attālums, kas ir līdz 350 m no tuvākās putnu ejas ēkā, ir atļauts, ja visā āra aplokā vienādos attālumos atrodas pietiekams skaits nojumju un dzeramo tekņu minētā noteikuma nozīmē — vismaz četras nojumes uz hektāru;
- b) "kūti dētām olām" jābūt ražotām audzētavās, kas atbilst vismaz Direktīvas 1999/74/EK 4. pantā precizētajiem nosacījumiem, kuri ir spēkā no minētajā pantā noteiktajām dienām;
- c) "sprostā dētām olām" jābūt ražotām mājputnu audzētavās, kas atbilst vismaz:
 - Direktīvas 1999/74/EK 5. pantā precizētajiem nosacījumiem līdz 2011. gada 31. decembrim vai
 - Direktīvas 1999/74/EK 6. pantā precizētajiem nosacījumiem.
2. Ja vēl nav panākta citu ražošanas sistēmu, kas nav jaunas vai pārveidotas ražošanas sistēmas, atbilstība šim pantam, tad līdz Direktīvas 1999/74/EK 4. pantā norādītajiem datumiem, kā minēts 1. punkta a) un b) apakšpunktā, aizvien piemēro prasību minimumu, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 1274/91 II pielikuma c) un d) punktā un ko piemēro, līdz stājas spēkā Komisijas Regula (EK) Nr. 1651/2001 ⁽²⁾.
3. Dalībvalstis var atļaut atkāpes attiecībā uz audzētavām, kurās ir mazāk nekā 350 dējējvistu vai kuras tur dējējvistas audzēšanai saistībā ar 1. punkta a) un b) apakšpunktu, kas attiecas uz saistībām, kuras minētas un Direktīvas 1999/74/EK 4. panta 1. punkta 1. apakšpunkta d) daļas otrajā teikumā, 4. panta 2. punktā un 4. panta 3. punkta a) apakšpunkta i) daļā un b) apakšpunkta i) daļā.

⁽¹⁾ OV L 203, 3.8.1999., 53. lpp.

⁽²⁾ OV L 220, 15.8.2001., 24. lpp.

*IV PIELIKUMS***Prasību minimums attiecībā uz norādēm par dējējvistu barošanu**

Graudaugu produktus var norādīt kā barības sastāvdaļas vienīgi, ja tie veido vismaz 60 % no norādītās barības formulas svara, kas var ietvert ne vairāk kā 15 % graudaugu blakusproduktu.

Tomēr, ja norāda konkrētus graudaugu produktus, tad katrs attiecīgais graudaugu produkts veido vismaz 30 % no lietotās barības formulas, ja minēts viens graudaugu produkts, un vismaz 5 %, ja minēti vairāki graudaugu produkti.

V PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 1274/91	Šī regula
1. pants	1. pants
2. pants	37. panta 1. punkts
3. pants	3. panta 4. punkta a) apakšpunkts
4. pants	4. pants
5. pants	5. pants
6. pants	6. pants
7. pants	—
8. pants	7. pants
9. pants	8. pants
10. pants	8. pants
11. pants	8. pants
12.panta 1., 2. un 3. punkts	—
12.panta 4. punkta pirmais ievilkums	17. panta 2. punkts
13. pants	—
14. pants	9. pants
15. pants	10. pants
16. pants	11. pants
17. pants	12. pants
18. pants	13. pants
18.a pants	28. pants
18.b pants	—
18.c pants	14. pants
19. pants	15. pants
20. pants	29. pants
21. pants	17. pants
22. pants	18. pants
23. pants	19. pants
24. pants	20. pants
25. pants	22. pants
26. pants	21. pants
27. pants	23. pants
28. pants	—
29. pants	31. pants
30. pants	32. pants
31. pants	33. pants
32. pants	34. pants
33. pants	35. pants
34. pants	30. pants
35. pants	29. panta 2. punkts
36. pants	38. pants
37. pants	39. pants
38. pants	—
I pielikums	I pielikums
II pielikums	II pielikums
III pielikums	III pielikums
IV pielikums	IV pielikums